



## um Gottes willen – der Welt zuliebe

---

### **Die weltweite Gemeinschaft der Christen – begeistert und vielstimmig**

Weil Gott es will, besteht eine weltweite christliche Gemeinschaft.  
Sie ist verbunden durch seine Liebe, die uns in Jesus Christus deutlich wird.  
Diese befreiende und begeisternde Botschaft wollen wir anderen Menschen weitergeben.  
Die Vielstimmigkeit unseres Glaubens erfahren wir dabei als Geschenk.

### **Als Partner auf dem Weg – gemeinsam und solidarisch**

Weil Gott es will, sind christliche Kirchen in weltweiter Mission als Partner gemeinsam unterwegs.  
Sein Geist öffnet uns die Augen für Freuden und Nöte der Schwestern und Brüder. So lernen wir, uns zu unterstützen, zu stärken und gegenseitig kritische Fragen zu stellen.  
Auch wenn es schwierig wird, können wir uns aufeinander verlassen.

### **Anderen Menschen begegnen – achtsam und verbindlich**

Weil unsere Welt Versöhnung braucht, wollen wir religiöse, kulturelle und politische Grenzen überwinden.  
Begegnungen zwischen Menschen, die verschieden sind, weiten Horizonte. Sie können aber auch mit Konflikten einhergehen. Wenn eigene Standpunkte in gegenseitiger Achtung vorgetragen werden, entsteht wirklicher Dialog. So werden Menschen, Gemeinschaften und die Welt verwandelt.

### **Für Gerechtigkeit weltweit eintreten – kritisch und engagiert**

Weil unsere Welt Heilung nötig hat, setzen wir uns für Gerechtigkeit ein.  
Wo Globalisierung Lebensgrundlagen zerstört, prüfen wir unsere eigene Verantwortung und streben nach Umkehr. Wir stellen uns an die Seite der Benachteiligten und Ausgeschlossenen. So setzen wir uns für das Recht auf ein menschenwürdiges Leben ein.  
Um Gottes Willen.

[www.mission.de](http://www.mission.de)

**Eine Initiative evangelischer Missionswerke, Verbände und Kirchen**  
unter dem Dach des Evangelischen Missionswerks in Deutschland (EMW)

---

**Projektbüro:** Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)  
Normannenweg 17-21 | 20537 Hamburg | Tel. ++49(0)40-25456-148 | fax -448 | [info@mission.de](mailto:info@mission.de)



## For God's sake – for the love of the world

---

### **The world-wide fellowship of Christians – inspired and many-voiced**

The world-wide Christian community exists because of God's will. It is united through His love which is shown by Christ. We want to communicate this message to others, a message that liberates and inspires. We hear the many voices raised in faith as a gift helping us in this mission.

### **On a journey as partners – together and in solidarity**

Christian churches are journeying as partners in worldwide mission, because it is God's will. His Spirit opens our eyes for the joys and the needs of our sisters and brothers. Thus we learn to support and to strengthen each other, to exchange critical questions and to formulate our answers. We can rely upon each other even in difficult situations.

### **To meet other people - with respect and commitment**

As our world is in need of reconciliation we engage in overcoming religious, cultural and political barriers. Encounters between people who are different widen horizons. But there may be conflicts, too. A genuine dialogue results if everyone shares his or her convictions in mutual respect. This will transform people, communities and the world.

### **To strive for world-wide justice – in a critical and committed way**

Because our world needs to be healed, we strive for justice. Where globalisation destroys people's livelihoods, we ask ourselves what is our own responsibility and where we need to change. We take sides with people suffering from discrimination and speak up for the right of all to live in dignity. For God's sake.

[www.mission.de](http://www.mission.de)

**Eine Initiative evangelischer Missionswerke, Verbände und Kirchen**  
unter dem Dach des Evangelischen Missionswerks in Deutschland (EMW)

---

**Projektbüro:** Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)  
Normannenweg 17-21 | 20537 Hamburg | Tel. ++49(0)40-25456-148 | fax -448 | [info@mission.de](mailto:info@mission.de)



## **Par la volonté de Dieu – par amour pour notre monde**

---

### **La communauté mondiale des chrétiens - enthousiaste et à plusieurs voix**

C'est par la volonté de Dieu qu'une communauté mondiale chrétienne existe. Ses membres sont liés par son amour, amour que Dieu nous révèle en Jésus-Christ.

C'est ce message, garant d'émancipation et d'enthousiasme, que nous désirons transmettre à d'autres hommes. Nous ressentons la multiplicité des voix de notre foi comme un cadeau.

### **Des partenaires cheminant – ensemble et solidaires**

C'est par la volonté de Dieu que des Eglises chrétiennes s'associent en partenaires en vue d'une mission mondiale. Son Esprit ouvre nos yeux aux joies et à la misère de nos frères et sœurs.

Nous apprenons ainsi à nous reconforter, à nous entraider, et à nous interpeller mutuellement dans un esprit critique. Même dans les situations difficiles nous pouvons compter les uns sur les autres.

### **Rencontrer d'autres hommes – avec respect et engagement**

Parce que notre monde a besoin de réconciliation, nous voulons surmonter les barrières religieuses, culturelles et politiques. Des rencontres entre hommes, différents les uns des autres, ouvrent de nouveaux horizons, mais peuvent aussi entraîner des conflits.

Un vrai dialogue naît de la présentation de son propre point de vue dans le respect d'autrui. C'est ainsi que les hommes, les communautés et le monde changent.

### **Faire campagne pour plus de justice dans le monde – de manière critique et engagée**

Parce que notre monde a besoin de guérison nous nous engageons pour plus de justice. Là où la mondialisation détruit les bases élémentaires de la vie, nous examinons notre propre responsabilité et aspirons à un changement profond. Nous prenons le parti des défavorisés et des exclus. De cette façon, nous défendons le droit à une vie dans la dignité humaine. Par la volonté de Dieu.

[www.mission.de](http://www.mission.de)

**Eine Initiative evangelischer Missionswerke, Verbände und Kirchen**

unter dem Dach des Evangelischen Missionswerks in Deutschland (EMW)

---

**Projektbüro:** Evangelisches Missionswerk in Deutschland (EMW)

Normannenweg 17-21 | 20537 Hamburg | Tel. ++49(0)40-25456-148 | fax -448 | [info@mission.de](mailto:info@mission.de)